Porównanie tłumaczeń I Piotra 3:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | który jest po prawicy Boga, poszedłszy do niebios, podporządkowani [są] Jemu zwiastuni i autorytety i moce. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Który jest po prawicy Boga poszedłszy do nieba gdy zostali poddani Mu zwiastunowie i władze i moce |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | który po wstąpieniu do nieba\* jest po prawicy Boga,\*\* gdzie poddani Mu są aniołowie,\*\*\* władze oraz moce.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | który jest na prawicy - Boga, poszedłszy do nieba, (kiedy zostali podporządkowani) Mu zwiastuni, i Władze, i Moce. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Który jest po prawicy Boga poszedłszy do nieba gdy zostali poddani Mu zwiastunowie i władze i moce |

1. 1) <x>510 2:33</x>; <x>510 7:56</x>; <x>520 8:34</x>; <x>560 1:20</x>; <x>580 3:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 16:19</x>; <x>510 1:11</x>; <x>560 1:20</x>; <x>650 4:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 8:38</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>530 15:24-28</x>; <x>560 1:21-22</x>; <x>580 1:16</x>; <x>580 3:15</x> [↑](#footnote-ref-5)